

陌生人靠近你了， 当心！

【德】巴贝尔·斯巴瑟夫◎著

【德】苏珊娜·塞妮◎绘

罗星◎译



德国畅销十年

超级实用的
儿童成长经典绘本

石油工业出版社

陌生人靠近你了， 当心！

【德】巴贝尔·斯巴瑟夫◎著
【德】苏珊娜·塞妮◎绘
罗星◎译

德国畅销十年
超级实用的
儿童成长经典绘本

石油工业出版社

Original title: **Pass auf dich auf!**

Wenn dich ein Fremder anspricht

Text: © Bärbel Spathelf

Illustration: © Susanne Szesny

Albareello Verlag GmbH, Germany

This edition is published under licence of Albareello Verlag GmbH.

Simplified Chinese translation copyright © 2017 by Petroleum Industry Press

All rights reserved.

本书经德国Albareello Verlag GmbH授权石油工业出版社有限公司翻译出版。版权所有，侵权必究。

北京市版权局著作权合同登记号：01-2017-3716

图书在版编目（CIP）数据

陌生人靠近你了，当心！ / （德）巴贝尔·斯巴瑟夫
著；（德）苏珊娜·塞妮绘；罗星译. —北京：石油
工业出版社，2017.8

ISBN 978-7-5183-1869-8

I . ①陌… II . ①巴… ②苏… ③罗… III . ①儿童故
事—图画故事—德国—现代 IV . ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2017）第 071405 号

总 策 划：张卫国 周家尧 选题策划：鲜德清 艾 嘉

艺术统筹：艾 嘉 责任编辑：刘晓婷

营销编辑：张 哲

出版发行：石油工业出版社

（北京安定门外安华里 2 区 1 号楼 100011）

网址：www.petropub.com

编辑部：（010）64523644 团购部：（010）64523731 64523649

经 销：全国新华书店

印 刷：北京久佳印刷有限责任公司

2017 年 8 月第 1 版 2017 年 8 月第 1 次印刷

889×1194 毫米 开本：1/16 印张：1.5

字数：20 千字

定价：20.00 元

（如发现印装质量问题，我社图书营销中心负责调换）

版权所有，翻印必究

陌生人靠近你了， 当心！

【德】巴贝尔·斯巴瑟夫◎著
【德】苏珊娜·塞妮◎绘
罗星◎译

德国畅销十年
超级实用的
儿童成长经典绘本

石油工业出版社

傍晚时分，凯瑟琳和弟弟菲利普在游乐场上玩耍。他们在比赛荡秋千，看谁荡得高，两个人玩得非常开心。

过了一会儿，一个陌生人坐到了附近的椅子上，他一直盯着凯瑟琳和菲利普看。

“嗨，你们好呀！你们看上去玩得很快乐。”陌生人对凯瑟琳和菲利普说道。

“是呀。”凯瑟琳荡着秋千回答道。

“天好像要下雨了呀。”那个人说。

凯瑟琳仔细地看了看那个人。她发现自己从来没见过他，凯瑟琳心里觉得有些不舒服了。





“你叫什么名字呀？”那个人问凯瑟琳，“你在附近住吗？”

凯瑟琳说：“我不告诉你。”然后就跑开了。

菲利普也跟着姐姐跑开了。

“你这样可真没礼貌。”那个人对凯瑟琳说。

“我才不管呢，妈妈说不可以告诉陌生人家在哪儿。”凯瑟琳回答道，“我们又不认识你，我叫什么也不关你的事。”

就在菲利普和凯瑟琳往家走时，天开始下雨了。他们还能听到远处的雷声。这时，一辆车停在了他们的旁边。车门打开了，车里正是那个他们在游乐场上见到的人。他们吓坏了，想要逃跑。

“喂，你们还在生我的气吗？”陌生人冲凯瑟琳喊道。还没等她回答，陌生人又喊，“我刚刚只是开个玩笑，我知道你叫什么名字。我带你们回家吧，不然你们就被淋湿了。再说，你们妈妈也同意了，快上来吧，我带你们回家！”

凯瑟琳和菲利普做了正确的事情：他们向后退了一大步。这样，这个陌生人就抓不到他们，也不能把他们硬拽上车了。这时，凯瑟琳大喊道：“快走开！我们才不会上你的车。”然后，他们就飞快地跑了。



“我们本来应该搭那个人的车的。”菲利普抱怨道，“我们都被淋湿了。”

“你是不是傻呀？”凯瑟琳说，“你又不是不知道，不管谁和我们说话，不管他说了什么，甚至向我们保证了什么，我们都不能上陌生人的车。”

“但是，那个人刚才说是妈妈同意的。”菲利普还是不高兴地嘟囔着。



吃晚饭的时候，凯瑟琳非常安静，她在想自己的心事。

“你怎么这么安静呢，没事吧？”妈妈问凯瑟琳。

凯瑟琳把在游乐场见到陌生人的事跟妈妈讲了一遍。

“你们做得对！”妈妈表扬了他们。菲利普这才知道，妈妈原来根本就没有和那个陌生人说过什么。妈妈紧紧地拥抱着他们两个人，说：“只要你们觉得事情有些奇怪，就一定要相信自己的直觉。你们没上那个人的车，我真为你们骄傲啊！你们再看到那个人时，一定要马上告诉我。不是每一个大人都一直讲真话的，那个人就在撒谎。我从来都不会让陌生人开车带你们回家的。不管他们说自己是警察，或者送给你们礼物，或是他们会给你们看有趣的小动物，都不要跟陌生人走。就算遇到着急的事情，也不要让陌生人把你们骗到没人的地方去。”





“要是遇到害怕的事情，不管是发生在游乐场，或是杂货店，都一定要告诉我。”妈妈又接着说，“有时候小孩子可能不能保护自己，或者那些坏人不让他们讲实话。这时候，你们一定要告诉我，我会保护你们的。”

菲利普用力地点点头。凯瑟琳说：“妈妈，秘密也有好秘密和坏秘密。如果是好秘密，我就会自己保密，而且觉得这样很有趣。但是坏秘密，它会让我觉得害怕，感觉不好。”





“如果那个秘密吓到你了，或让你感觉不好，你就可以告诉我那个秘密，你们可以永远信任妈妈。”

菲利普抢着说：“我在幼儿园就学会这些道理了。”

第二天，妈妈出门买东西去了。

凯瑟琳和菲利普待在家里玩。

妈妈刚走没多久，门铃就响了。

凯瑟琳跑着要去开门。

“等等！”菲利普喊道，他挡住了姐姐的路。

“爸爸妈妈不在家时，我们不能随便开门。你又不知道外边是谁，他想要干什么。”菲利普说。





他们回到自己屋里接着玩。

过了一会儿，他们听到了妈妈的声音。

“我回来了！”妈妈边开门边喊，“我不在时一切都还好吗？”妈妈问。

“好！”菲利普回答，“有人敲门，但是我们没开。”

“你们做得对！”妈妈说，“我真为你们感到骄傲！”

这时，门铃又响了。

妈妈去开门了。

原来是他们的邻居梅尔阿姨。

“嗨，凯瑟琳。嗨，菲利普。”她先向两个小家伙打招呼，然后给了菲利普一个大大的拥抱。但是她抱得实在是太紧了，菲利普都要喘不过气了。





接着，梅尔阿姨还想在菲利普的脸上狠狠地亲一口。菲利普终于忍不住了，说：“停！别亲我，我不想让别人亲我。”

他的话让梅尔阿姨感到非常惊讶，她迷惑地看着菲利普。

菲利普说：“每个见到你的人都要亲你，你愿意吗？我可不愿意，并且我也非常不喜欢这样！”

梅尔阿姨想了一下，说：“这我还从来没有想过，要是你不喜欢别人抱你，也完全没有关系呀。”这时，妈妈说：“我让孩子们相信自己的直觉，听从自己的内心。要是他们的内心告诉他们‘我不喜欢这样’，那么他们就要说‘不’。”

“这主意真棒！”梅尔阿姨也认为这是个好主意，“我没有事先征得你的同意，菲利普，你要原谅我呀，下次我只和你握手怎么样？”

菲利普微笑着点了点头。

